

# ARABPOP

RIVISTA DI ARTI E LETTERATURE  
ARABE CONTEMPORANEE

ARABPOP Zeitschrift für zeitgenössische arabische Künste und Literatur

Arabpop #8 - Dinge

Mai 2025

## **\*\*Ding\*\***, das

*Jedes konkrete oder abstrakte, reale oder imaginäre, materielle oder immaterielle Objekt (das oft nicht präzise bezeichnet werden kann oder soll).*

So weitläufig der Begriff "Dinge" ist, kann er sehr konkrete Formen annehmen: Er umfasst sowohl materielle Objekte - von banalen Gegenständen wie Flaschen, Tassen und Besteck bis hin zu kulturell bedeutsamen Artefakten wie Denkmälern, Statuen, Brunnen und Ruinen - als auch immaterielle Artikel wie Lieder, Klänge und Gerüche.

Dinge können eine Bedeutung über ihre materielle Ausdehnung hinaus entwickeln und mächtige Symbolismen tragen (man denke an die Bilder von Löffel und Stab als Symbole des palästinensischen Widerstands in den letzten Jahren), Familiengeschichten erzählen (Halsketten, Goldschmuck, Truhen, Aussteuer, Häuser und geerbte Schätze) oder koloniale Verdrängungen aufdecken, die noch immer über ganzen Völkern und Orten lasten (wie die radioaktiven Überreste, die die Franzosen in der algerischen Wüste zurückließen, oder die aus ehemaligen Kolonien geraubten Artefakte, die nun in westlichen Museen ausgestellt sind).

Dinge dokumentieren Dissens (Bücher, Zeitschriften, Radios, Telefone, Kameras, Fotografien), transportieren ihn (Transparente, Flugblätter, Zeitungen) und begleiten ihn manchmal stumm, aber ikonisch (wie Omar al-Mukhtars Brille oder die berühmten Schuhe, die der irakische Journalist Muntazar al-Zaydi 2008 auf George Bush warf). Dinge können jedoch auch stereotype Symbole und Instrumente orientalistischer Narrative werden: Man denke an Objekte wie Teppiche, Kacheln, Lampen, Kleidungsstücke, Amulette...

Für diese Ausgabe von Arabpop suchen wir Beiträge, die die Welt der materiellen und immateriellen Objekte erkunden und deren Genealogien, Entwicklungen und Neuinterpretationen nachzeichnen.

#### **Insbesondere suchen wir:**

- Kurzgeschichten, Gedichte, Comicgeschichten und Romanausschnitte auf Arabisch, Englisch, Französisch, Italienisch und Deutsch, die noch nie auf Italienisch veröffentlicht wurden;
- Unveröffentlichte Übersetzungen aus dem Arabischen ins Italienische von Geschichten, Gedichten, Essay-Auszügen, Romanen und Comics;
- Artikel, Longform-Texte, kurze Essays und Interviews auf Italienisch, Arabisch, Englisch, Französisch und Deutsch;
- Fotografien oder fotojournalistische Reportagen;
- Redaktionelle Illustrationen;
- Rezensionen arabischer Bücher (Sachbücher, Romane, Poesie usw.), die ins Italienische übersetzt wurden oder noch nicht übersetzt sind;
- Rezepte;
- Musikalische Playlists;
- Rezensionen von Filmen, Musikalben, Ausstellungen und anderen Veranstaltungen.

#### **Wie man einen Vorschlag für Arabpop/Dinge einreicht**

Schicke uns bis zum **15. Dezember 2024** dein Abstract (max. 400 Wörter) oder Bilder (max. 100 DPI) mit einer kurzen Bio (max. 100 Wörter).

Falls du ein Interview durchführen möchtest: Wir brauchen bitte einen Beweis (z.B. eine E-Mail), dass du schon eine Zusage des Interviewpartners hast und den Leitfaden des Interviews.

Unsere E-Mail Adresse ist: [redazione@arabpop.it](mailto:redazione@arabpop.it)

Wir melden uns bis zum **22. Dezember 2025** zurück.

Abgabetermin für die Beiträge ist der **31. Januar 2025**.

Die Ausgabe des Magazins wird im **Mai 2025** erscheinen.

Die ausgewählten Beiträge werden entlohnt.

**ARABPOP ist eine unabhängige Kulturzeitschrift mit Schwerpunkt auf zeitgenössischer Kunst und Literatur aus der arabischen Welt. Sie veröffentlicht Original Übersetzungen von Belletristik, Lyrik und Graphic Novels sowie Feature-Artikel, Fotoreportagen,**

Illustrationen, Musik-Playlists und Rezensionen. Sie wird zweimal jährlich von Tamu Edizioni herausgegeben.

Wir laden dich ein, einen Blick auf vergangene Ausgaben von Arabpop oder das Inhaltsverzeichnis auf unserer Website zu werfen, um zu sehen, welche Art von Themen und Beiträge veröffentlicht werden.